I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE RADY (ES) č. 73/2006

z 13. januára 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 92/2002, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné antidumpingové clo uložené na dovozy močoviny s pôvodom v Bielorusku, Bulharsku, Chorvátsku, Estónsku, Líbyi, Litve, Rumunsku a na Ukrajine

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva [1], a najmä na jeho články 8 a 9,

so zreteľom na návrh predložený Komisiou po porade s poradným výborom,

keďže:

A. PREDCHÁDZAJÚCI POSTUP

(1) Komisia 21. októbra 2000 prostredníctvom oznámenia uverejneného v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev* oznámila začatie antidumpingového konania [2] týkajúceho sa dovozu močoviny (ďalej len „príslušný výrobok“) s pôvodom v Bielorusku, Bulharsku, Chorvátsku, Egypte, Estónsku, Líbyi, Litve, Poľsku, Rumunsku a na Ukrajine.

(2) Výsledkom tohto konania bolo, že nariadením Komisie (ES) č. 1497/2001 [3] sa v júli 2001 uložilo dočasné antidumpingové clo na dovoz močoviny s pôvodom v Bielorusku, Bulharsku, Chorvátsku, Estónsku, Líbyi, Litve, Rumunsku a na Ukrajine a ukončilo sa konanie týkajúce sa dovozu močoviny s pôvodom v Egypte a Poľsku.

(3) V tom istom nariadení Komisia prijala záväzok ponúknutý spoločnosťou Chimco AD, vyvážajúcim výrobcom v Bulharsku. S výhradou podmienok stanovených v nariadení (ES) č. 1497/2001 dovoz príslušného výrobku od tejto spoločnosti do Spoločenstva bol oslobodený od uvedeného dočasného antidumpingového cla podľa článku 3 ods. 1 toho istého nariadenia.

(4) Konečné clo bolo neskôr uložené na dovoz močoviny s pôvodom v Bielorusku, Bulharsku, Chorvátsku, Estónsku, Líbyi, Litve, Rumunsku a na Ukrajine nariadením Rady (ES) č. 92/2002 [4]. Toto nariadenie, s výhradou podmienok v ňom stanovených, tiež udelilo oslobodenie od konečného antidumpingového cla na tovar vyrobený a priamo vyvezený spoločnosťou Chimco AD prvému nezávislému zákazníkovi v Spoločenstve, keďže od tejto spoločnosti už bol definitívne prijatý záväzok v dočasnom štádiu konania. Ako je uvedené v odôvodnení 137 konečného nariadenia, minimálna cena záväzku bola upravená z dôvodu zmeny úrovne odstránenia ujmy.

B. NEDODRŽANIE ZÁVÄZKU

(5) Na základe záväzku ponúknutého spoločnosťou Chimco AD je príslušná spoločnosť povinná inter alia vyvážať príslušný výrobok do Spoločenstva za určité úrovne minimálnych dovozných cien („MDC“) alebo za vyššie úrovne cien, špecifikované v záväzku. Táto úroveň minimálnej ceny musí byť zachovaná vo štvrťročnom váženom priemere. Spoločnosť sa takisto zaväzuje neobchádzať záväzok prostredníctvom kompenzačných dojednaní s akoukoľvek inou stranou. Okrem toho je spoločnosť Chimco AD povinná zaslať Európskej komisii štvrťročnú správu o všetkých svojich vývozných predajoch príslušného výrobku do Európskeho spoločenstva.

(6) Spoločnosť Chimco AD nepredložila viac údajov pre dve štvrťročné správy technicky prijateľným spôsobom. Spoločnosť Chimco AD neskôr už nepredkladala žiadne údaje týkajúce sa štvrťročných správ. Dospelo sa preto k záveru, že spoločnosť nesplnila svoju povinnosť posielať Európskej komisii štvrťročné správy o všetkých svojich vývozných predajoch príslušného výrobku do Európskeho spoločenstva, a preto porušila záväzok.

---

[1] Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 461/2004 (Ú. v. EÚ L 77, 13.3.2004, s. 12).

[2] Ú. v. ES C 301, 21.10.2000, s. 2.

[3] Ú. v. ES L 197, 21.7.2001, s. 4.

[4] Ú. v. ES L 17, 19.1.2002, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1107/2002 (Ú. v. ES L 168, 27.6.2002, s. 1).

(7) Charakter zistených porušení podrobnejšie stanovuje nariadenie Komisie (ES) č. 2082/2005 [1].

(8) Z dôvodu týchto porušení bolo prijatie záväzku ponúknutého spoločnosťou Chimco AD (doplnkový kód Taric A272) nariadením Komisie (ES) č. 2082/2005 odvolané a malo by sa bezodkladne uložiť konečné antidumpingové clo na dovoz príslušného výrobku vyrobeného a vyvezeného spoločnosťou Chimco AD.

(9) V súlade s článkom 8 ods. 9 nariadenia (ES) č. 384/96 sadzba antidumpingového cla musí byť určená na základe skutočností potvrdených v kontexte prešetrovania, ktoré viedlo k záväzku. Keďže príslušné prešetrovanie bolo nariadením (ES) č. 92/2002 ukončené konečným určením dumpingu a ujmy, považuje sa za vhodné, aby bola konečná antidumpingová sadzba stanovená na úrovni a vo forme uloženej týmto nariadením, konkrétne vo výške 21,43 EUR na tonu na čistú franko cenu na hranici Spoločenstva pred preclením.

C. **ZMENA A DOPLNENIE NARIADENIA (ES) č. 92/2002**

(10) Vzhľadom na vyššie uvedené by sa nariadenie (ES) č. 92/2002 malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 92/2002 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. V článku 1 ods. 2 sa riadok týkajúci sa Bulharska nahrádza nasledujúcim spôsobom:

„Krajina pôvodu	Výrobca	Konečné antidumpingové clo (EUR na tonu)	Doplnkový kód TARIC
Bulharsko	Všetky spoločnosti	21,43	—“

2. V článku 2 ods. 1 sa ďalej uvedený riadok tabuľky týkajúci sa Bulharska vypúšťa:

„Krajina	Spoločnosť	Doplnkový kód TARIC
Bulharsko	Chimco AD, Shose az Mezdra, 3037 Vratza	A272“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. januára 2006

Za Radu
predsedníčka
U. PLASSNIK

[1] Ú. v. EÚ L 333, 20.12.2005, s. 26.